SONY

4-594-845-**21**(1)

* 4 5 9 4 8 4 5 2 1 * (1)

Voice Remote Control

Instrukcja obsługi	PL	Ръководство за употреба	BG
Návod k obsluze	CZ	Οδηγίες Χρήσης	GR
Návod na obsluhu	SK	Kullanım Kılavuzu	TR
Használati útmutató	HU	Инструкция по эксплуатации	RU
Instrucțiuni de utilizare	RO	Інструкція з експлуатації	UA

http://www.sony.net

Printed in China

© 2016 Sony Corporation

RMF-TX200E

Polski

Pilot głosowy zdalnego sterowania

Położenie etykiety identyfikacyjnej
Etykiety z numerem modelu i oznaczeniem certyfikacji znajdują się pod osłoną baterii.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

Sony Corp. deklaruje, że ten Pilot głosowy zdalnego sterowania jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi istotnymi warunkami dyrektywy 1999/5/WE.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Wyrzucanie panelu dotyk. zdalnego ster.

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)
Ten symbol umieszczony na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że nie może być ona traktowana jako odpad komunalny. Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.
Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.
Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.
W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Uwaga

Przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników urządzenia i zapobiec uszkodzeniu przedmiotów.

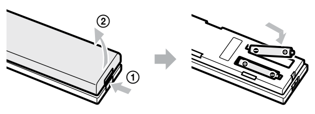
Ostrzeżenie

- Nie narażaj panelu dotyk. zdalnego ster. na kontakt z ogniem.
- Nie demontuj panelu dotyk. zdalnego ster..
- Nie używaj, nie ładuj, nie przechowuj ani nie zostawiaj panelu dotyk. zdalnego ster. w pobliżu ognia ani w miejscach, w których jest wysoka temperatura, np. na słońcu ani w nagrzanym słońcem samochodzie.
- Nie dopuszczaj, aby do środka panelu dotyk. zdalnego ster. dostała się woda lub inne substancje.
- Baterii nie wolno narażać na przegrzanie, np. kontakt z promieniami słońca, ogniem itp.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Pilot głosowy zdalnego sterowania korzysta z sygnału radiowego z urządzenia BRAVIA.
- Urządzenia radiowe wykorzystują pasmo o częstotliwości 2,4 GHz, zakłócenia spowodowane przez bezprzewodowe sieci LAN mogą więc powodować zmniejszenie prędkości połączenia radiowego lub okazjonalne przerwanie łączności.
- Jeśli w pobliżu znajdują się inne urządzenia elektryczne (np. kuchenka mikrofalowa lub smartfon), zakłócenie fal radiowych jest bardziej prawdopodobne.
- Nie potrząsaj urządzeniem ani nie upuszczaj go.
- Nie używaj urządzenia w wysokich temperaturach ani w pobliżu silnego pola magnetycznego.
- Nie używaj urządzenia w miejscach narażonych na kurz, parę, wodę lub dym.
- Małe akcesoria trzymaj poza zasięgiem dzieci, aby nie zostały przez pomyłkę połknięte.
- Baterie wyrzucaj w sposób zgodny z zasadami ekologii. W niektórych regionach obowiązują specjalne przepisy dotyczące wyrzucania baterii. Skonsultuj się w tej sprawie z władzami lokalnymi.
- Dostarczone wraz z urządzeniem baterie manganowe służą do celów testowych. Zalecamy używanie dostępnych w handlu baterii alkalicznych. (Nie wolno używać akumulatorów).

Przygotuj pilota głosowego zdalnego sterowania



Aby zarejestrować w telewizorze pilota głosowego

Aby skorzystać z mikrofonu, należy zarejestrować w telewizorze pilot głosowy.

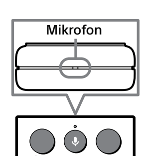
Naciśnij przycisk [Home] na pilocie, a następnie wybierz z menu. [Ustawienia] → [Pilot głosowy zdalnego sterowania] → [Aktywuj przycisk (Mikrofon)*]
* (Mikrofon) to ikona mikrofonu.

Używaj pilota głosowego zdalnego sterowania, postępując według instrukcji wyświetlanych na ekranie.

Więcej informacji na temat Pilota głosowego zdalnego sterowania można znaleźć w Przewodniku pomocniczym oraz w Przewodniku.

Uwagi:
Użytkownik nie może korzystać jednocześnie z dwóch pilotów głosowych zdalnego sterowania do obsługi jednego telewizora.

Przed użyciem należy sprawdzić położenie mikrofonu.



Dane techniczne

Temperatura eksploatacji (°C)
-10°C - 40°C

Typ baterii
2 baterie AAA

Wymiary (w przybliżeniu; sz. × w. × gł.)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Masa razem z bateriami
132 g

Częstotliwość łączności radiowej
2,4 GHz

Wzornictwo i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Česky

Hlasové Dálkové ovládání

Umístění identifikačního štítku
Štítky pro model č. a certifikační označení najdete po sejmutí krytu baterie.

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Žádosti týkající se technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgie. Pro záležitosti servisu a záručních podmínek se obracejte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Společnost Sony Corp. tímto prohlašuje, že toto Hlasové Dálkové ovládání vyhovuje základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnice 1999/5/ES.

Podrobnosti naleznete na následujících stránkách:
http://www.compliance.sony.de/

Likvidace dálkového ovládání Touchpad

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)
Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova.
Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.
K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.
Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.
Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Upozornění

V zájmu zajištění osobní bezpečnosti a zamezení vzniku škod na majetku si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.

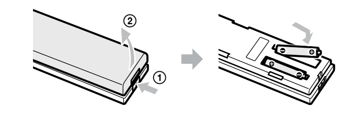
Varování

- Nevkládejte Hlasové Dálkové ovládání do ohně.
- Nerozebírejte Hlasové Dálkové ovládání.
- Nepoužívejte, nenabíjejte, neskladujte a nenechávejte Hlasové Dálkové ovládání v blízkosti ohně ani na místech s vysokou teplotou, například na přímém slunečním světle nebo v autě zaparkovaném na slunci.
- Dávejte pozor, aby se do dálkového ovládání Touchpad nedostala voda ani jiné materiály.
- Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a podobně.

Opatření při použití

- Hlasové Dálkové ovládání je řízeno radiofrekvenčním signálem ze zařízení BRAVIA.
- Radiofrekvenční zařízení využívají pásmo frekvence 2,4 GHz, proto může občas kvůli rušení bezdrátové sítě LAN dojít ke snížení rychlosti komunikace.
- Pokud jsou v blízkosti dálkového ovládání umístěny domácí elektrické přístroje (např. mikrovlnné trouby nebo chytré telefony), radiofrekvenční rušení je pravděpodobnější.
- Chraňte výrobek před otřesy a pádem.
- Nepoužívejte výrobek při vysoké teplotě nebo v blízkosti silného magnetického pole.
- Nepoužívejte výrobek v místech s výskytem prachu, páry, vody nebo kouře.
- Malá příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí, které by je mohly omylem polknout.
- Baterie likvidujte způsobem, který chrání životní prostředí. V některých oblastech je nutné baterie likvidovat podle místních předpisů. Informujte se u příslušných úřadů.
- Dodané manganové baterie slouží ke zkušebním účelům. Doporučujeme používat běžně dostupné alkalické baterie. (Dobíjecí baterie nelze použít.)

Příprava hlasového dálkového ovládání



Registrace hlasového dálkového ovládání v televizi

Aby bylo možné použít mikrofon, je potřeba registrovat dálkové hlasové ovládání v televizi.

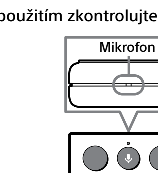
Stiskněte tlačítko [Home] vzdáleného ovládání a potom vyberte nabídku takto: [Nastavení] → [Dálkové hlasové ovládání] → [Aktivujte tlačítko (Mikrofon)*]
* (Mikrofon) je ikona mikrofonu.

Podle pokynů na displeji ovládejte dálkové hlasové ovládání.

Další informace týkající se hlasového dálkového ovládání naleznete v uživatelské příručce a referenční příručce.

Poznámka:
Uživatel nemůže současně ovládat dvě jednotky dálkového hlasového ovládání stejné televize.

Před použitím zkontrolujte pozici mikrofonu.



Specifikace

Provozní teplota (°C)
-10°C - 40°C

Typ baterie
Baterie typu AAA (2 ks)

Rozměry (přibl.) (š × v × h)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Hmotnost včetně baterie
132 g

Radiokomunikační frekvence
2,4 GHz

Vzhled a specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Slovensky

Hlasové diaľkové ovládanie

Umiestnenie identifikačného štítka
Štítky s číslom modelu a označením certifikátu sa nachádzajú pod krytom batérií.

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgicko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Spoločnosť Sony Corp. týmto vyhlasuje, že tento Hlasove diaľkové ovladanie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Podrobnosti nájdete na nasledujúcej adrese URL:
http://www.compliance.sony.de/

Likvidácia diaľkového ovládača touchpad

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom.
Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.
Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.
V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.
Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.
Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Pozor

V záujme vlastnej bezpečnosti a v snahe o predchádzanie poškodeniu zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.

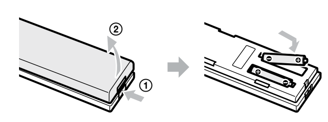
Varovanie

- Hlasove diaľkove ovladanie nehádžte do ohňa.
- Hlasove diaľkove ovladanie nerozoberajte.
- Hlasove diaľkove ovladanie nepoužívajte, nenabíjajte, neskladujte a nenechávajte v blízkosti ohňa ani na miestach s vysokou teplotou, napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v autách vyhriatych od slnka.
- Zabráňte vniknutiu vody alebo cudzích predmetov do diaľkového ovládača touchpad.
- Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému svetlu, ohňu a podobne.

Opatrenia pri používaní

- Hlasove diaľkove ovladanie fungujú tak, že prijímajú signály rádiových frekvencií (RF) z TV prijímača BRAVIA.
- Zariadenia RF využívajú pásmo 2,4 GHz, a preto sa môže rýchlosť komunikácie občas znižovať alebo môže nastať výpadok kvôli rušeniu bezdrôtovej siete LAN.
- Ak sa v blízkosti nachádzajú elektrické domáce spotrebiče (napríklad mikrovlnné rúry alebo smartfóny), rušenie rádiových vĺn je pravdepodobnejšie.
- Produktom netraste a zabráňte jeho pádu.
- Tento produkt nepoužívajte pri vysokých teplotách ani v blízkosti silných magnetických polí.
- Tento produkt nepoužívajte na miestach vystavených prachu, pare, vode alebo dymu.
- Drobné príslušenstvo nenechávajte v dosahu detí, pretože by ho mohli omylom prehltnúť.
- Batérie likvidujte spôsobom šetrným voči životnému prostrediu. V niektorých oblastiach môže byť likvidácia batérií regulovaná. Informácie vám poskytnú miestne úrady.
- Dodané mangánové batérie sú určené len na testovanie. Odporúčame používať komerčne dostupné alkalické batérie. (Nabíjateľné batérie nie je možné používať.)

Príprava Diaľkového hlasového ovládania



Registrácia Diaľkového hlasového ovládania na TV

Ak chcete použiť Mikrofón, je potrebné zaregistrovať hlasové diaľkové ovládanie v televízore.

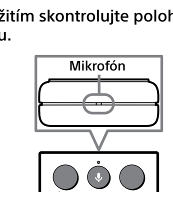
Stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo [Home] a potom vyberte túto ponuku. [Nastavenia] → [Hlasové diaľkové ovládanie] → [Aktivovať tlačidlo (Mikrofón)*]
* (Mikrofón) je ikona mikrofónu.

Podľa pokynov na obrazovke použite hlasové diaľkové ovládanie.

Ďalšie informácie o Diaľkovom hlasovom ovládaní nájdete v Príručke a Referenčnej príručka.

Poznámka:
Používateľ nemôže využívať dva prístroje s funkciou Hlasové diaľkové ovládanie pre rovnaký televízor súčasne.

Pred použitím skontrolujte polohu mikrofónu.



Špecifikácie

Prevádzková teplota (°C)
-10°C - 40°C

Typ batérie
Batéria AAA × 2

Rozmery (približne) (š × v × h)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Hmotnosť vrátane batérie
132 g

Rádiokomunikačná frekvencia
2,4 GHz

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Magyar

Hangalapú távvezérlő

Az azonosító címke helye
A modellszám és a tanúsítvány címkéi az akkumulátorfedél eltávolítása után válnak láthatóvá.

Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

A Sony Corp. ezennel kijelenti, hogy az érintőtáblás távirányító megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó előírásainak.

További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Az érintőtáblás távirányító hulladékkezelése

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.
Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.
Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor jutassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.
Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.
A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Vigyázat

Személyes biztonsága és az anyagi kár elkerülése érdekében, kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat.

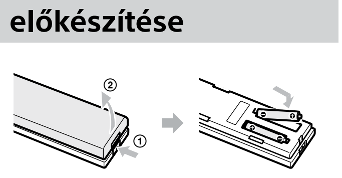
Figyelmeztetés

- Ne dobja tűzbe az érintőtáblás távirányítót.
- Ne szerelje szét az érintőtáblás távirányítót.
- Az érintőtáblás távirányítót ne használja, ne töltse, ne tárolja és ne hagyja tűz közelében, illetve magas hőmérsékletnek kitett helyeken, például tűző napon vagy napon álló autóban.
- Ne jusson víz vagy más idegen anyag az érintőtáblás távirányítóba.
- Az elemeket ne tegye ki túlságosan magas hőmérsékletnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Használati óvintézkedések

- Az érintőtáblás távirányító működését a BRAVIA készüléktől érkező rádiófrekvenciás jel biztosítja.
- A rádiófrekvenciás eszközök 2,4 GHz sávszélességet használnak, így a kommunikációs sebesség a vezeték nélküli LAN interferencia következtében alkalmanként romolhat vagy megszakadhat.
- Ha vannak a közelben háztartási eszközök (például mikrohullámú sütők vagy okostelefonok), a rádióhullám-interferencia valószínűbb.
- Ne rázza és ne ejtse le a terméket.
- Ne használja a terméket magas hőmérsékleten vagy erős mágneses mező közelében.
- Ne használja a terméket poros, párás, vizes vagy füstös helyen.
- A kisméretű tartozékokat tartsa gyermekek elől elzárva, nehogy véletlenül lenyeljék azokat.
- Gondoskodjon a lemerült elemek környezetbarát elhelyezéséről. Bizonyos régiókban törvény szabályozza az elemek hulladékként történő elhelyezését. Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- A mellékelt mangán elemek tesztelési célokat szolgálnak. A kereskedelmi forgalomban elérhető alkáli elemek használatát ajánljuk. (Újratölthető elemek nem használhatók.)

A hangalapú távvezérlő előkészítése



A hangalapú távvezérlő regisztrálása a TV-készülékre

A mikrofon használatához a hangalapú távvezérlőt regisztrálni kell a TV-n.

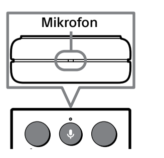
Nyomja meg a távvezérlő [Home] gombját, majd a következők szerint lépjen a menübe: [Beállítások] → [Hangalapú távvezérlő] → [Aktiválja a (Mikrofon)* gombot]
* (Mikrofon) a mikrofon ikonja.

A hangalapú távvezérlőt használja a képernyőn megjelenő utasítások szerint.

A hangalapú távvezérlővel kapcsolatban a Súgóútmutatóban és a Felhasználói útmutatóban talál további információt.

Megjegyzés:
Ugyanahhoz a TV-készülékhez nem lehet egyszerre két hangalapú távvezérlőt használni.

A használat előtt ellenőrizze a mikrofon pozícióját.



Műszaki adatok

Működési hőmérséklet (°C)
-10°C - 40°C

Elem típusa
AAA elem × 2

Méretek (kb.) (szé × ma × mé)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Tömeg az elemmel együtt
132 g

Rádióhullámos kommunikáció frekvenciája
2,4 GHz

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Română

Telecomandă cu control vocal

Amplasarea etichetei de identificare
Etichetele pentru numărul de model şi marcajul de certificare se găsesc prin îndepărtarea capacului compartimentului pentru baterii.

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Întrebări legate de conformitatea aparatului cu legislația Uniunii Europene pot fi adresate: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia. Pentru orice întrebări legate de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Prin prezenta, Sony Corp. declară că această Telecomandă cu control vocal este în conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Pentru detalii, accesați următorul URL:
http://www.compliance.sony.de/

Casarea telecomenzii cu touchpad

Dezafectarea echipamentelor electrice şi electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deşeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului şi a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din oraşul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană şi alte țări europene cu sisteme de colectare separate)
Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer.
Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, daca bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.
Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu şi pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea şi eliminarea greşită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.
În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.
Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsului la sfârşitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deşeuri electrice şi electronice.
Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare şi reciclare a bateriilor.
Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primaria, serviciul de preluare a deşeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Atenție

Citiți aceste instrucțiuni de siguranță pentru securitatea dvs. personală şi pentru prevenirea daunelor materiale.

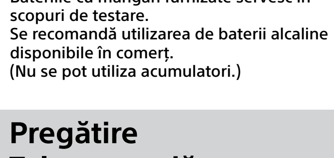
Avertisment

- Nu aruncați Telecomandă cu control vocal în foc.
- Nu demontați Telecomandă cu control vocal.
- Nu utilizați, nu încărcați, nu depozitați şi nu lăsați Telecomandă cu control vocal în apropierea unui foc sau în locații cu temperatură ridicată, de ex., în lumină solară directă sau în maşini încălzite la soare.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau a corpurilor străine în Telecomandă cu control vocal.
- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, de ex., la soare, foc sau alte surse similare.

Măsuri de precauție la utilizare

- Telecomandă cu control vocal este acționată prin semnale RF de la televizorul BRAVIA.
- Dispozitivele RF utilizează o lărgime de bandă de 2,4 GHz, motiv pentru care viteza de comunicație se poate deteriora sau comunicația se poate întrerupe ocazional din cauza interferenței cu dispozitivele LAN wireless.
- Dacă în apropierea telecomenzii sunt amplasate dispozitive electrocasnice (de ex., cuptoare cu microunde sau telefoane smartphone), interferențele cu unde radio sunt mai probabile.
- Nu scuturați şi nu lăsați să cadă acest produs.
- Nu utilizați acest produs la temperaturi ridicate sau în apropierea unui câmp magnetic puternic.
- Nu utilizați acest produs în locații expuse la praf, aburi, apă sau fum.
- Nu lăsați accesoriile de mici dimensiuni la îndemâna copiilor, pentru a nu fi ingerate accidental.
- Casați bateriile într-un mod ecologic. În anumite regiuni, casarea bateriilor este reglementată. Adresați-vă cu autorităților locale.
- Bateriile cu mangan furnizate servesc în scopuri de testare. Se recomandă utilizarea de baterii alcaline disponibile în comerț. (Nu se pot utiliza acumulatori.)

Pregătire Telecomandă cu control vocal



Pentru înregistrarea Telecomenzii cu control vocal cu TV

Pentru a utiliza Microfonul trebuie să înregistrați telecomanda cu control vocal cu TV.

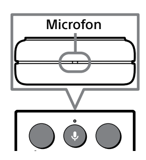
Apăsați butonul [Home] al telecomenzii și apoi selectați meniul după cum urmează. [Settings] → [Telecomandă cu control vocal] → [Activați butonul (Microfon)*]
* (Microfon) este o pictogramă a microfonului.

Urmând instrucțiunile de pe afişaj, utilizați telecomanda cu control vocal.

Pentru mai multe informații despre Telecomanda cu control vocal, consultați Ghidul de asistență şi Ghidul de referință.

Notă:
Utilizatorul nu poate utiliza în acelaşi timp două unități de Telecomandă cu control vocal pentru acelaşi TV.

Verificați poziția microfonului înainte de utilizare.



Specificații

Temperatură de funcționare (°C)
-10°C - 40°C

Tip de baterie
Baterie AAA × 2

Dimensiuni (aprox.) (l × h × l)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Greutate cu baterie
132 g

Frecvență de radiocomunicații
2,4 GHz

Designul şi specificațiile pot fi modificate fără notificare.

Български

Гласово дистанционно управление

Място на идентификационния етикет
Етикетите за номер на модел и маркировка за сертификация се намират като се свали капака на батерията.

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Запитвания за съответствие на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към Упълномощения представител Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Белгия. За въпроси, свързани със сервиз и гаранция, моля използвайте адресите, посочени в придружаващите сервизни или гаранционни документи.

С настоящето Sony Corp. декларира, че това Гласово дистанционно управление отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕО.

За подробности посетете следния URL адрес:
http://www.compliance.sony.de/

Изхвърляне на Гласово дистанционно управление

Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Третиране на използвани батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)
Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че батерията, доставена с този продукт, не трябва да се третира като домакински отпадък.
При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово.
Като предадете тази батерия на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.
За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие или съхранение на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал. За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте стария продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.
За всички останали батерии моля прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин изважда батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии.
За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Внимание

Моля, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, за да осигурите личната си безопасност и да предотвратите повреда на имущество.

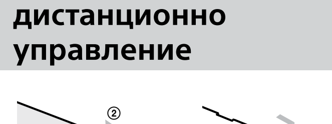
Предупреждение

- Не поставяйте Гласово дистанционно управление в огън.
- Не разглобявайте Гласово дистанционно управление.
- Не използвайте, зареждайте, съхранявайте или оставяйте Гласово дистанционно управление близо до огън или на места с висока температура, например на директна слънчева светлина или в нагрети от слънцето автомобили.
- Не допускайте вода или чужди частици да навлизат в Гласово дистанционно управление.
- Не излагайте батериите на прекомерна топлина, например слънчева светлина, огън или подобни.

Предпазни мерки при употреба

- Гласово дистанционно управление се задейства чрез радиочестотен сигнал от BRAVIA.
- Радиочестотните устройства използват честотна лента 2,4 GHz, затова скоростта на комуникация може да се влошава или понякога да прекъсва при смущения от безжични мрежи.
- Ако наблизо има поставени домакински електрически уреди (напр. микровълнови фурни или смартфони), вероятността за радиочестотни смущения е по-голяма.
- Не разклащайте и не изпускайте продукта.
- Не използвайте продукта при висока температура или в близост до силно магнитно поле.
- Не използвайте продукта на места, изложени на прах, пара, вода или дим.
- Пазете малките аксесоари далеч от деца, за да не бъдат погълнати от тях по грешка.
- Изхвърляйте изразходваните батерии по щадящ околната среда начин. В някои населени места е възможно изхвърлянето на батериите да е регулирано нормативно. Моля, консултирайте се с местните власти.
- Доставените мангановни батерии са с цел тестване на продукта. Препоръчваме употребата на алкални батерии, налични в търговската мрежа. (Презареждаеми батерии не могат да се използват.)

Подготовка на гласовото дистанционно управление



За да регистрирате гласовото дистанционно към телевизора

За да използвате микрофона, ще трябва да регистрирате гласовото дистанционно управление към телевизора.

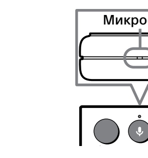
Натиснете бутона [Home] на дистанционното управление, след което изберете следните опции от менюто. [Настройки] → [Гласово дистанционно управление] → [Активиране на бутона (Микрофон)*]
* (Микрофон) е с икона на микрофон.

Следвайте инструкциите на дисплея, за да работите с гласовото дистанционно управление.

За допълнителна информация относно гласовото дистанционно управление прегледайте помощното ръководство и информацията за продукта.

Забележка:
Потребителят не може да използва едновременно две гласови дистанционни управления към един телевизор.

Проверете позицията на микрофона, преди да го използвате.



Спецификации

Работна температура (°C)
-10°C - 40°C

Вид батерия
AAA батерия × 2

Размери (прибл.) (ш × в × д)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Тегло, включително батерията
132 g

Радио комуникационна честота
2,4 GHz

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Ελληνικά

Τηλεχειριστήριο με φωνητική λειτουργία

Θέση της ετικέτας αναγνώρισης προϊόντος
Μπορείτε να βρείτε την ετικέτα με τον αριθμό μοντέλου και τη σήμανση πιστοποίησης αφαιρώντας το κάλυμμα της μπαταρίας.

Ευρωπαϊκή Εγγύηση Sony

Αγαπητέ πελάτη
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή με ένα μέλος του δικτύου μας εξουσιοδοτημένων σέρβις (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, για παράδειγμα σε τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία σας, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού ψάξετε για επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Η Εγγύησή Σας
Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΔΥΟ ΕΤΩΝ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτήν φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.
Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματά του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και του ονόματος του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή το όνομα του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια/διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.
4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:
   - Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
   - Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, κλπ.).
   - Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση.
   - Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από
     - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
       - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή

ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
  - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
  - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
  - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  - οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.
Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων – των οικονομικών και άυλων απωλειών – του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος – της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:
  - Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
  - Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
  - Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
  - Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.
Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σαςΟ καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

SONY EUROPE LIMITED, δ.τ. SONY HELLAS
Βασιλίσσης Σοφίας 1,
15124 Μαρούσι,
Ελλάδα

Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών Sony
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Τηλέφωνο:
Για Ελλάδα
- 00800 4412 1496 (για κλήσεις από σταθερό τηλέφωνο - άνευ χρέωσης)
- 211 1980 703 (για κλήσεις από κινητό τηλέφωνο - με την τυπική χρέωση κλήσης από σταθερό σε κινητό)

Για Κύπρο
- 800 91150 (για κλήσεις τόσο από σταθερό όσο και από κινητό - άνευ χρέωσης)

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο , 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Βέλγιο. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξατε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony Corp. δηλώνει ότι το παρόν Τηλεχειριστήριομεφωνητική λειτουργία συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την ακόλουθη διεύθυνση URL:
http://www.compliance.sony.de/

Απόρριψη του Τηλεχειριστηρίου Touchpad

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.
Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου.
Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.
Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.
Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Προσοχή

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για λόγους προσωπικής ασφάλειας και για την αποτροπή υλικών ζημιών.

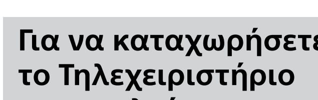
Προειδοποίηση

- Μην ρίχνετε το Τηλεχειριστήριομεφωνητική λειτουργία στη φωτιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε το Τηλεχειριστήριομεφωνητική λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε, φορτίζετε, αποθηκεύετε ή αφήνετε το Τηλεχειριστήριομεφωνητική λειτουργία κοντά σε φωτιά ή σε σημεία με υψηλή θερμοκρασία, π.χ. σε άμεσο ηλιακό φως ή σε αμάξια σταθμευμένα στον ήλιο.
- Μην αφήνετε νερό ή ξένα σώματα να εισέλθουν στο εσωτερικό του Τηλεχειριστηρίου Touchpad.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, π.χ. στο φως του ήλιου, φωτιά ή παρόμοιες συνθήκες.

Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

- Το Τηλεχειριστήριομεφωνητική λειτουργία λειτουργεί μέσω σήματος RF από την τηλεόραση BRAVIA.
- Οι συσκευές RF χρησιμοποιούν εύρος ζώνης 2,4 GHz και, επομένως, η ταχύτητα επικοινωνίας ενδέχεται να μειώνεται ή να διακόπτεται περιστασιακά λόγω των παρεμβολών από το ασύρματο LAN.
- Αν υπάρχουν σε κοντινή απόσταση οικιακές ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. φούρνοι μικροκυμάτων ή smartphone), ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές ραδιοκυμάτων.
- Μην τραντάζετε και μην προκαλείτε πτώση σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε σημεία που εκτίθενται σε σκόνη, ατμό, νερό ή καπνό.
- Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τα καταπιούν κατά λάθος.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες με σεβασμό στο περιβάλλον. Σε ορισμένες περιοχές ενδέχεται να ισχύουν κανονισμοί για την απόρριψη των μπαταριών. Συμβουλευθείτε τις τοπικές αρχές.
- Οι παρεχόμενες μπαταρίες μαγγανίου διατίθενται για δοκιμαστική χρήση. Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών που διατίθενται στο εμπόριο. (Δεν είναι δυνατή η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.)

Προετοιμασία Τηλεχειριστηρίου με φωνητική λειτουργία



Για να καταχωρήσετε το Τηλεχειριστήριο στην τηλεόραση

Για να χρησιμοποιήσετε το Μικρόφωνο θα πρέπει να καταχωρήσετε το τηλεχειριστήριο με φωνητική λειτουργία στην τηλεόραση.

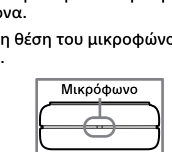
Πιέστε το κουμπί [Home] του τηλεχειριστηρίου, και έπειτα επιλέξτε το μενού ως εξής.
[Ρυθμίσεις] → [Τηλεχειριστήριο με φωνητική λειτουργία] → [Ενεργοποιήστε το κουμπί (Μικρόφωνο)*]
* Το (Μικρόφωνο) είναι ένα εικονίδιο μικροφώνου.

Ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη, χειριστείτε το τηλεχειριστήριο με φωνητική λειτουργία.

Για περισσότερες πληροφορίες για το Τηλεχειριστήριο με φωνητική λειτουργία, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας και τον Οδηγό αναφοράς.

Σημείωση:
Ο χρήστης δεν μπορεί να χειρίζεται δύο μονάδες Τηλεχειριστηρίων με φωνητική λειτουργία για την ίδια τηλεόραση ταυτόχρονα.

Ελέγξτε τη θέση του μικροφώνου πριν από τη χρήση.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Θερμοκρασία λειτουργίας (°C)
-10°C - 40°C

Τύπος μπαταρίας
Μπαταρία AAA × 2

Διαστάσεις (Περίπου) (π × υ × β)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Βάρος μαζί με την μπαταρία
132 g

Συχνότητα ραδιοεπικοινωνίας
2,4 GHz

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Türkçe

Sesli Uzaktan Kumanda

Kimlik etiketinin konumu
Model No ve Sertifika işareti pil kapağı söküldüğünde görülür.

Bu ürün, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation tarafından veya onun adina üretilmiştir. Avrupa Birliği mevzuatina dayanan ürün uyumluluğu ile ilgili sorgulamalar, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika adresindeki yetkili temsilciye yönlendirilecektir. Servis veya garanti ile ilgili konular için lütfen servis ve garanti belgelerinde belirtilen adreslere başvurun.

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo
108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
email: bilgi@eu.sony.com

İşbu yazıyla Sony, bu Sesli Uzaktan Kumanda 1999/5/EC Yönetmeliğinin esas ve ilgili diğer koşullarına uygun olduğu beyan eder.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
PCB içermez

Ayrıntılar için, aşağıdaki URL'ye bakın:
http://www.compliance.sony.de/

Sesli Uzaktan Kumanda Elden Çıkartma

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)

Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
Bazı piller için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer piller %0,0005 cıva veya %0,004 kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva (Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.
Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.
Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur.
Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.
Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz. Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.
Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

Dikkat

Kendi emniyetinizi sağlamak ve maddi zararları önlemek için lütfen bu emniyet yönergelerini okuyun.

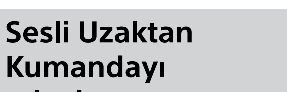
Uyarı

- Sesli Uzaktan Kumanda ateşe atmayın.
- Sesli Uzaktan Kumanda parçalarına ayırmayın.
- Sesli Uzaktan Kumanda ateş yakınında, doğrudan güneş ışığının altında veya güneş altında kalmış arabaların içi gibi çok sıcak yerlerde kullanmayın, şarj etmeyin veya bırakmayın.
- Sesli Uzaktan Kumanda içine su veya yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.
- Piller güneş ışığı, ateş ve benzeri aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır.

Kullanım önlemleri

- Sesli Uzaktan Kumanda, BRAVIA'nın radyo frekansı sinyaliyle çalışır.
- Radyo frekanslı cihazlar 2,4 GHz bant genişliğini kullanır, bu yüzden kablosuz yerel ağ etkileşimi sebebiyle bazen iletişim hızı düşebilir.
- Yakınlarda elektrikli ev aletleri varsa (örn. mikrodalga fırın veya akıllı cep telefonları) radyo dalgası etkileşimi olasılığı yüksek olur.
- Bu ürünü sallamayın veya düşürmeyin.
- Bu ürünü yüksek sıcaklıklarda veya güçlü manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Bu ürünü toz, buhar, su veya dumana maruz kalacağı yerlerde kullanmayın.
- Çocukların yanlışlıkla yutmaması için küçük aksesuarları çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırın.
- Pilleri çevreye duyarlı bir şekilde elden çıkartın. Belirli bölgelerde pillerin elden çıkartılmasıyla ilgili düzenlemeler olabilir. Lütfen yerel makamlara danışın.
- Ürünle birlikte verilen manganez piller test amaçlıdır.
  Piyasada bulunan alkalin pilleri kullanmanızı öneririz.
  (Şarj edilebilir piller kullanılamaz.)

Sesli Uzaktan Kumandayı Hazırla



Sesli Uzaktan Kumandayı televizyona kaydetmek için

Mikrofonu kullanmak için sesli uzaktan kumandayı televizyona kaydetmeniz gerekir.

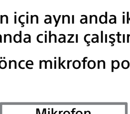
Uzaktan kumanda üzerindeki [Home] düğmesine basın ve menüyü aşağıdaki gibi seçin.
[Ayarlar] → [Sesli Uzaktan Kumanda] → [(Mikrofon)* düğmesini etkinleştir]
* (Mikrofon) bir mikrofon simgesidir.

Ekrandaki talimatları takip ederek sesli uzaktan kumandayı çalıştırın.

Sesli Uzaktan Kumanda ile daha fazla bilgi için Yardım Kılavuzuna ve Başvuru Kılavuzuna başvurun.

Not:
Aynı televizyon için aynı anda iki Sesli Uzaktan Kumanda cihazı çalıştırılamaz.

Kullanmadan önce mikrofon pozisyonunu kontrol edin.



Spesifikasyonlar

Çalışma sıcaklığı (°C)
-10°C - 40°C

Pil tipi
2 adet AAA pil

Boyutlar (Yaklaşık) (g × y × d)
48 mm × 200 mm × 18 mm

Pil dahil ağırlık
132 g

Radyo iletişim frekansı
2,4 GHz

Tasarım ve teknik özellikler önceden haber vermeden değiştirilebilir.

Русский

Голосовое дистанционное управление

Расположение идентифицирующей этикетки
Этикетки с номером модели и знаком сертификации можно найти, сняв крышку батарейного отсека.

Сведения по безопасности

Настоящим корпорация Sony заявляет, что Голосовое дистанционное управление удовлетворяет основным требованиям и соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Для получения дополнительной информации посетите следующий веб-сайт:
http://www.compliance.sony.de/

Информация для покупателей в Украине

Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan
Made in China

Производитель:
Сони Корпорейшн, 1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.
Сделано в Китае

Импортер на территории стран Таможенного союза
АО «Сони Электроникс»,
Россия, 123103, Москва,
Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана
АО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане, 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

Оборудование отвечает требованиям Технического регламента безопасности низковольтного электрического оборудования (постановление КМУ от 29.10.2009 № 1149)

Оборудование отвечает требованиям Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785)

Утилизация пульта ДУ с тачпадом

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Осторожно

Прочитайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить личную безопасность и предотвратить повреждение имущества.

Предупреждение

- Не подвергайте Голосовое дистанционное управление воздействию огня.
- Не разбирайте Голосовое дистанционное управление.
- Не используйте, не заряжайте, не храните и не оставляйте Голосовое дистанционное управление рядом с источниками открытого огня или в местах с повышенной температурой, например под действием прямых солнечных лучей или в машинах, стоящих на солнце.
- Не допускайте попадания воды или посторонних материалов в Голосовое дистанционное управление.
- Батарейки не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например, вследствие воздействия солнечных лучей, огня и т.д.

Меры предосторожности при использовании

- Устройство (RMF-TX200E) предназначено только для использования в помещениях.
- Голосовое дистанционное управление управляется с помощью радиосигнала от BRAVIA.
- Радиочастотные устройства используют частоту 2,4 ГГц, поэтому скорость коммуникации может снижаться или обрываться из-за работы беспроводной ЛВС.
- Если поблизости расположены бытовые электроприборы (например, микроволновые печи или смартфоны), возникновение радиопомех наиболее вероятно.
- Не трясите и не роняйте изделие.
- Не используйте изделие в местах с высокой температурой или вблизи сильного магнитного поля.
- Не используйте изделие в местах, подверженных воздействию пыли, пара, воды или дыма.
- Храните мелкие принадлежности вне досягаемости детей, чтобы они не могли случайно проглотить их.
- При утилизации батареек всегда соблюдайте правила охраны окружающей среды. В некоторых регионах правила утилизации батареек могут быть регламентированы. Просьба обращаться по этому поводу в местные органы власти.
- Поставляемые батарейки рекомендуется использовать только для проверки функционирования устройства.
  Рекомендуется использовать имеющиеся в продаже щелочные батарейки.
  (Перезаряжаемые батарейки использовать нельзя.)

Этикетки с информацией о номере модели, дате изготовления (год/месяц/день) и характеристикой источника питания (в соответствии с применимыми правилами техники безопасности) расположены на изделии или на упаковке.

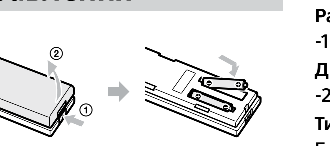
Дополнительные принадлежности
- Батарейка AAA × 2
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон.

Производитель Сони Корпорейшн этим декларирует, что оборудование [RMF-TX200E/ пульт ДУ] отвечает требованиям и другим применимым положениям Технического регламента радиооборудования ителекоммуникационного конечного (терминального) оборудования. Получить декларацию соответствиями можно по адресу ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина, e- mail info@sony.ua.

Информация для покупателей в Украине
Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г. Киев, 04070, Украина.

Информация для покупателей в Украине
Оборудование отвечает требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057).

Подготовьте пульт голосового дистанционного управления



Регистрация пульта голосового дистанционного управления на телевизоре

Для использования микрофона потребуется зарегистрировать пульт голосового дистанционного управления на телевизоре.

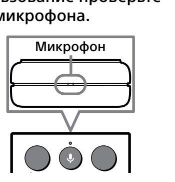
Нажмите кнопку [Home] на пульте дистанционного управления, а затем выберите следующие пункты меню.
[Settings] → [Голосовое дистанционное управление] → [Активировать кнопку [микрофон]]
* (микрофон) - это значок микрофона.

Следуя инструкциям на экране, используйте пульт голосового дистанционного управления.

Для получения дополнительной информации о пульте голосового дистанционного управления см. Справочное руководство и Справочник.

Примечания:
Пользователю не удастся одновременно использовать два устройства голосового дистанционного управления для одного телевизора.

Перед использование проверьте положение микрофона.



Технические характеристики

Рабочая температура (°C)
-10°C - 40°C

Диапазон температур хранения:
-20°C ~ +60°C

Тип батарейки
Батарейка AAA × 2

Размеры (прибл.) (ширина × высота × глубина)
48 мм × 200 мм × 18 мм

Номинальное напряжение
3 В

Вес вместе с батарейкой
132 г

Частота радиосвязиу
2,4 ГГц

Конструкция и характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Українська

Голосове дистанційне керування

Розташування ідентифікаційної етикетки
Етикетка з номером моделі та сертифікаційними знаками знаходиться під кришкою батарейного відсіку.

Інформація щодо безпечної експлуатації

Корпорація Sony стверджує, що цей Голосове дистанційне керування відповідає основним вимогам та іншим важливим положенням Директиви 1999/5/EC.

Докладну інформацію див. на такій веб-сторінці:
http://www.compliance.sony.de/

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія

Вироблено у Китаї

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Іллінська, 8, м.Київ, 04070, Україна.

Утилізація пульта ДК із сенсорною панеллю

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)

Обережно!

Щоб убезпечити власне життя і здоров'я та запобігти пошкодженню майна, уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.

Попередження

- Не кладіть Голосове дистанційне керування у вогонь.
- Не розбирайте Голосове дистанційне керування.
- Не використовуйте, не заряджайте, не зберігайте і не залишайте Голосове дистанційне керування поблизу вогню або в місцях із високою температурою, наприклад, під прямим сонячним промінням або в машині, нагрітій сонцем.
- Пильнуйте, щоб усередину пульта ДК із сенсорною панеллю не потрапляла вода чи інші сторонні предмети.
- Не допускайте надмірного нагріву батарейок під дією сонячного світла, вогню тощо.

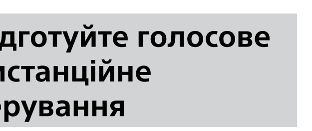
Застереження щодо використання

- Голосове дистанційне керування приймає РЧ-сигнали від телевізора BRAVIA.
- РЧ-пристрої використовують діапазон частот 2,4 ГГц, тому швидкість підключення може іноді погіршуватися чи опускатися до нуля через інтерференцію бездротової LAN.
- Якщо поряд знаходяться побутові електричні прилади (наприклад, мікрохвильові печі чи смартфони), існує ймовірність інтерференції радіохвиль.
- Не трусіть і не кидайте виріб.
- Не використовуйте цей виріб в умовах високої температури, а також поблизу від сильних магнітних полів.
- Не використовуйте цей виріб у запилених місцях та в місцях, де він може контактувати з парою, водою чи димом.
- Тримайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці, щоб вони їх випадково не проковтнули.
- Утилізуйте батарейки безпечним для навколишнього середовища способом. У певних регіонах існують правила утилізації батарейок. Докладнішу інформацію можна отримати в місцевих органах влади.
- Марганцеві батарейки, що входять до комплекту, призначені для тестування. Рекомендується використовувати звичайні лужні батарейки. (Використання акумуляторів не підтримується.)

Етикетки, на яких вказано номер моделі, дату виробництва (рік/місяць/день) й електричні параметри (відповідно до діючих правил безпеки), знаходяться ззаду на телевізорі або на упаковці.

Виробник Соні Корпорейшн цим оголошує, що пристрій [RMF-TX200E/Пульт дистанційного керування] відповідає вимогам та іншим застосовним положенням Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого(термінального) обладнання. Отримати декларацію відповідності можна за адресою ТОВ «Соні Україна»,вул. Іллінська, 8, м.Київ, 04070, Україна, e-mail info@sony.ua.

Підготуйте голосове дистанційне керування



Щоб зареєструвати голосове дистанційне керування в телевізорі

Щоб використовувати мікрофон, необхідно зареєструвати голосове дистанційне керування в телевізорі.

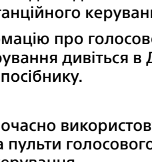
Натисніть на пульті дистанційного керування кнопку [Home] і виберіть вказані нижче меню.
[Налаштування] → [Голосове дистанційне керування] → Активувати кнопку [Мікрофон]
* (Мікрофон) — це значок мікрофона.

Дотримуючись інструкцій на екрані, виконайте потрібні дії за допомогою голосового дистанційного керування.

Докладну інформацію про голосове дистанційне керування дивіться в Довідці та Довідковому посібнику.

Примітки:
Неможливо одночасно використовувати з телевізором два пульти голосового дистанційного керування.

Перед використанням перевірте положення мікрофона.



Технічні характеристики

Робоча температура (°C)
Від -10°C до 40°C

Температура зберігання:
від -20°C до +60°C

Тип батарейки
2 батарейки AAA

Розміри (прибл.) (ш × в × т)
48 мм × 200 мм × 18 мм

Вага з батарейками
132 г

Частота радіозв'язку
2,4 ГГц

Безпроводова технологія
Bluetooth 4.0

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.